



NOTIFICATION DE REFUS D' OFFICE

Notifiée au Bureau International de l' Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
Conformément à la R è gle 17 (2) et la R è gle 17 (5)(e) du R è glement d' Exécution commun

NOTE: Ladite notification du refus d' office est considérée comme une déclaration conformément à la R è gle 18ter (2) (ii) ou (3) du R è glement d' exécution commun. Une requ ê te en réexamen peut ê tre présentée à la CNIPA, par une agence ou un avocat qualifié Chinois, dans un délai de 15 jours à compter de la réception de ladite notification.

I. Administration qui prononce le refus :

L'Administration Nationale de la Propriété Intellectuelle, RPC
(CNIPA)

1, Chama Nanjie, Xichengqu,
CN-100055 BEIJING
République Populaire de Chine

Tel: 8610-63219000

FAX: 8610-68050285



II. Date à laquelle le refus est prononcé 2022/01/20

III. Notre numéro de Référence : GJZCG1614895BHFW01

IV. Enregistrement international No. : 1614895

V. Date de notification en Chine 2021/09/23

VI. Enregistrement national de base No. :

Dépôt national de base No. : 18164/2020

VII. Refus pour les produits et/ou services suivants :

18:Cuir et imitations cuir; peaux d' animaux; cannes; fouets et sellerie; colliers, laisses et habits pour animaux de compagnie; cuir et simili cuir, imitations de peaux d' animaux fabriqués en ces mati è res; sellerie; cravaches et v ê tements pour animaux;
28:dispositifs pour jeux d' argent;
35:services de vente en gros et au détail; services de vente en gros et au détail de produits chimiques pour l' industrie, la science et la photographie, ainsi que dans l' agriculture, l' horticulture et la sylvicoles, résines synthétiques à l' état brut, mati è res plastiques à l' état brut, compost, fumier, engrais, préparations biologiques destinées à l' industrie et aux sciences, résines synthétiques, intermédiaires chimiques, produits chimiques, produits biochimiques et réactifs utilisés dans l' industrie, la science et la recherche, préparations chimiques pour la séparation et la culture de cellules, préparations chimiques pour la purification d' acides nucléiques, nucléotides, nucléotides fluorescents, oligonucléotides, peptides, protéines, acides aminés, molécules organiques et marqueurs pour la synth è se d' ADN/ARN, produits chimiques spécialisés destinés à l' industrie, à la science et à la recherche, gaz et mélanges de gaz destinés à l' industrie, à la science et à la recherche, produits et substances chimiques pour la fabrication de produits pharmaceutiques, produits et substances de diagnostic, réactifs d' analyse chimique, solution saline et papier recouvert de réactifs, tous destinés à un usage scientifique et à une utilisation en laboratoire, éléments radioactifs et isotopes destinés à l' industrie, à la science et à la recherche, produits radiopharmaceutiques destinés à un usage scientifique et à la recherche; services de vente au détail et en gros de produits cosmétiques et préparations de toilette non médicamenteux, produits de parfumerie, huiles essentielles, préparations de nettoyage corporel et de soins de beauté, y compris maquillage, savons et gels, produits cosmétiques pour le bain, déodorants et antiperspirants, produits pour le soin de la peau, des yeux et des ongles, préparations et traitements capillaires, préparations pour le rasage et l' épilation, préparations nettoyantes et parfumantes, y compris parfums domestiques; services de vente au détail et en gros des aliments et substances diététiques adaptés à un usage médical ou vétérinaire, aliments pour bébés, compléments alimentaires pour humains et animaux, emplâtres, matériel pour pansements, mati è res pour pansements, mati è res pour plomber les dents, cires dentaires, désinfectants, fongicides, herbicides, produits pharmaceutiques de diagnostic, substances de diagnostic à usage médical,

radiopharmaceutiques à usage clinique et médical, couches—culottes, couches et couches hygiéniques jetables en papier ou en cellulose; services de vente au détail et en gros de machines, machines—outils, outils, moteurs et engins motorisés, à l' exception des véhicules terrestres, appareils, équipements et instruments pour la production d' électricité, à savoir générateurs électriques et éoliens produisant de l' électricité, éoliennes liées à des parcs éoliens, installations de production à turbines, à savoir installations de production d' électricité et pièces et composants de tous les biens précités, générateurs d' électricité à énergie solaire, machines et systèmes de machines, y compris pièces et accessoires pour dynamos de production, de transformation et de conversion d' électricité, moteurs électriques de tous types, turbines à vapeur et à gaz et leurs pièces, générateurs électriques et leurs pièces, moteurs d' aéronefs, compresseurs, machines à laver et à sécher le linge, machines à laver la vaisselle, broyeurs et compacteurs de déchets, outils électriques, moteurs électriques, générateurs d' électricité, outils de jardin, tondeuses à gazon électriques, vaporisateurs de jardin pour désinfectants et insecticides, outils et instruments à main électriques, malaxeurs, centrifugeuses, mélangeurs à main, robots de cuisine; services de vente au détail et en gros de appareils et instruments pour enregistrement, transmission, reproduction ou traitement de sons, images ou données, médias enregistrés et téléchargeables, logiciels pour ordinateurs, supports d' enregistrement et de mémorisation vierges, numériques ou analogiques, ordinateurs et périphériques d' ordinateur, contenu enregistré, y compris contenu de médias, logiciel, y compris logiciels de jeux, logiciels d' applications, y compris logiciels de communication, de réseautage et de réseautage social, logiciels de gestion de données et de fichiers et logiciels de bases de données, logiciels pour les médias et logiciels de publication, applications pour bureaux et entreprises, logiciels d' applications pour le web et les serveurs, y compris logiciels de commerce électronique et de paiement électronique, dispositifs de la technologie de l' information, audiovisuels, multimédias et photographiques, y compris appareils de communication tels que équipement de mise en réseau d' ordinateurs et de communication de données, appareils de communication point à point, appareils de radiodiffusion, antennes en tant qu' appareils de communication, dispositifs et supports de stockage de données, équipement et accessoires (électriques et mécaniques) de traitement des données y compris calculatrices, distributeurs de tickets, appareils terminaux de paiement, distributeurs d' argent et dispositifs de triage y compris mécanismes à prépaiement, périphériques adaptés pour être utilisés avec des ordinateurs et d' autres dispositifs intelligents, ordinateurs et matériel informatique, composants et pièces pour ordinateurs, dispositifs audio/visuels et photographiques y compris dispositifs audio et récepteurs radio, présentoirs, récepteurs de télévision et dispositifs cinématographiques et vidéo, dispositifs de capture et de développement d' images, lunettes [optique], lunettes de soleil, dispositifs de sûreté, de sécurité, de protection et de signalisation, y compris alarmes et équipement d' alerte, dispositifs de contrôle d' accès, dispositifs de mesurage, y compris instruments de mesure temporelle (sans inclure les horloges et montres), instruments de mesure du poids, instruments de mesure de la distance et des dimensions, instruments de mesure de la vitesse, instruments de mesure de la température, instruments de mesure de l' électricité, contrôleurs et régulateurs, enregistreurs de données, capteurs, détecteurs et instruments de surveillance; services de vente au détail et en gros de appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, prothèses et membres artificiels, yeux et dents, orthèses, aides à la mobilité, articles orthopédiques, matériel pour sutures, dispositifs thérapeutiques et d' assistance conçus pour les personnes handicapées, appareils de massage, appareils, dispositifs et articles de puériculture, systèmes comprenant des appareils médicaux et des accessoires pour l' administration de doses mesurées de préparations pharmaceutiques, appareils de diagnostic médical, à savoir ostéodensitomètres, appareils d' imagerie ultrasonore pour le diagnostic médical, dispositifs d' imagerie pour applications de dépistage et de diagnostic pour planification des opérations et de la chirurgie, ainsi que leurs pièces et accessoires, appareils de radiographie mobiles, visionneuses de films radiographiques, scanners cat pour le diagnostic médical, appareil laser pour traitement médical, matériel de diagnostic par ultrasons, appareil acoustique, appareil médical pour mesurer la densité osseuse; services de vente au détail et en gros de véhicules, appareils de locomotion par terre, air ou eau, moteurs électriques et moteurs diesel pour véhicules terrestres, bicyclettes, pneus et chambres à air pour bicyclettes, véhicules automatiques, bicyclettes électriques, pneus, chambres à air pour pneus de roues de véhicules, jantes de roues [pour automobiles]; services de vente au détail et en gros de métaux précieux et leurs alliages, joaillerie, pierres précieuses et semi—précieuses, horlogerie et instruments chronométriques, pierres précieuses, perles et métaux précieux, et leurs imitations, instruments de mesure du temps, autres articles en métaux précieux et pierres précieuses, ainsi que leurs imitations, y compris statues et figurines fabriquées ou recouvertes de métaux ou pierres semi—précieuses, ou en imitation de ceux—ci, objets décoratifs fabriqués ou recouverts de métaux ou pierres semi—précieuses, ou en imitation de ceux—ci, coffrets à bijoux et

coffrets à montres, porte-clés et chaînettes pour clés et leurs breloques, médaillons, médailles; services de vente au détail et en gros de papier et carton, produits de l'imprimerie, photographies [imprimées], matériel d'instruction à l'exception des appareils, sacs, sachets, films et feuilles en plastique et en papier pour l'emballage, objets d'art et figurines en papier et carton, matériaux de décoration et d'art et supports, y compris équipement artistique, d'artisanat et de réalisation de maquettes, sacs et articles d'emballage, d'empaquetage et de stockage en papier, carton ou plastique, équipement d'enseignement, albums photos et albums pour collectionneurs, y compris livres, produits en papier jetables; services de vente au détail et en gros de cuir et imitations cuir, bagages, sacs, portefeuilles et sacs à anses tous usages, parapluies et parasols, colliers, laisses et vêtements pour animaux; services de vente au détail et en gros de matériaux de construction non métalliques, tuyaux rigides non métalliques pour la construction, poix, goudron, bitume et asphalte, matériaux de construction thermoplastiques et matériaux de construction, à savoir les matériaux thermoplastiques moulés et extrudés utilisés comme substituts du bois, du métal ou du verre, pour supporter ou couvrir, panneaux en plastique pour le bâtiment et la construction; services de vente au détail et en gros de ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine, ustensiles de cuisine et vaisselle, à l'exception des fourchettes, couteaux et cuillères, peignes et éponges, brosse (à l'exception des pinceaux), verrerie, porcelaine et faïence, ustensiles et récipients pour la cuisine, articles de nettoyage, statues, figurines, objets d'art, en matériaux tels que porcelaine, terre cuite ou verre, compris dans cette classe, ustensiles ménagers pour le nettoyage, appareil pour parfumer l'air, verres, récipients pour liquides et accessoires de bar, tirelires, ustensiles cosmétiques et de toilette; services de vente au détail et en gros de vêtements, chaussures, chapellerie, parties de vêtements, articles chaussants et articles de chapellerie, accessoires de mode; services de vente au détail et en gros de jeux et jouets, appareils de jeux vidéo, articles de gymnastique et de sport, articles et équipement de sport, équipement de chasse et de pêche, matériel de natation, jeux de société et dispositifs pour jeux d'argent; services de vente au détail et en gros de fruits et légumes conservés, congelés, séchés et cuits, lait, fromages, beurre, yaourt et autres produits laitiers; services de vente au détail et en gros de café, thé, cacao et succédanés du café, chocolat, crèmes glacées, sorbets et autres glaces alimentaires, glace à rafraîchir [eau congelée]; services de vente au détail et en gros de bières, boissons sans alcool, eaux minérales et gazeuses, jus de fruits [boissons], sirops et autres préparations non alcooliques pour faire des boissons;

41:services de jeux d'argent.

VIII. Motifs de Refus :

marques antérieures nationales et/ou internationales.(voir Item X)

Le signe déposé est similaire à la/aux marque(s) antérieure(s) .

Les produits et/ou services cités à la rubrique VII sont similaires aux produits et/ou services énumérés dans le dépôt ou l'enregistrement antérieur.

La Chine n'accepte pas les produits et services de jeux d'argent et les produits et services y relatifs.

La Chine n'accepte pas les services de vente en gros et au détail et les services y relatifs sauf les services de vente en gros et au détail pour produits pharmaceutiques, préparations médicales et vétérinaires, produits hygiéniques à usage médical.

IX. Articles de la Loi chinoise applicable en la matière :

Article(s) : (Voir les extraits des lois et des règlements)

La Loi sur Les Marques Article 22&30

X. Informations concernant la/les marque(s) antérieure(s):

Nom de la marque :

图形

Date de dépôt :

2018/04/20

Numéro de dépôt :

30388755

Date de priorité :

Date d' enregistrement :

2019/04/28

Numéro d' enregistrement :

Non-Madrid 30388755

Nom du titulaire :

CHENG LE FENG

Adresse du titulaire :

SHAN DONG SHENG LIN YI SHI LAN SHAN QU HONG QI LU 1 1 1 HAO CHINA

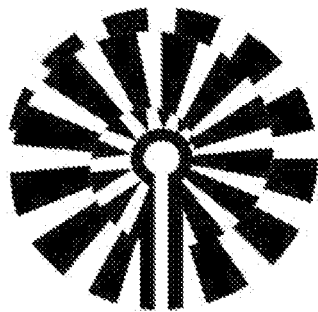
Produits/services : classe 18

半加工或未加工皮革；兽皮；手杖；皮带（鞍具）；

▲已删商品▲

手提包；包；皮包；皮箱；钱包；伞；

Dessin :



Relevant Provisions of the Law and the Regulations

(Excerpts)

Trademark Law of China

Article 10 The following signs shall not be used as trademarks:

- (1) those identical with or similar to the State name, national flag, national emblem, national anthem, military flag, military emblem, military anthem, or decorations etc, of the People's Republic of China, and those identical with the names or symbols of the Central State government organizations, or with the names of the particular venues, where the Central State government organizations are located, or with the names or graphs of the symbolic buildings of the Central State government organizations;
- (2) those identical with or similar to the State names, national flags, national emblems or military flags etc, of foreign countries, unless consent has been given by the government of the relevant country;
- (3) those identical with or similar to the names, flags or emblems etc, of international intergovernmental organizations, unless consent has been given by the relevant organization or the public is not likely to be misled by such use;
- (4) those identical with or similar to official signs or hallmarks indicating control and warranty, unless authorization has been given;
- (5) those identical with or similar to names or symbols of the Red Cross or the Red Crescent;
- (6) those having the nature of discrimination against any nationality;
- (7) those having the fraudulence, which will easily mislead the public as to the features such as qualities of the goods, or the places of the origins;
- (8) those detrimental to socialist morality or customs, or having other unhealthy influences.

The geographical names of the administrative divisions at or above the county level or the foreign geographical names well-known to the public shall not be used as trademarks, but such geographical names as have otherwise meanings or as an element of a collective mark or a certification mark shall be

exclusive. Where a trademark using any of the above-mentioned geographical name has been approved and registered, it shall continue to be valid.

Article 11 The following signs shall not be registered as trademarks:

- (1) those which consist exclusively of the generic names, designs, or models of the goods in respects of which the trademark is used;
- (2) those which consist exclusively of direct indications of the quality, primary raw material, functions, intended purpose, weight, quantity or other characteristics of goods;
- (3) other signs which are devoid of any distinctive character.

Where trademarks under the preceding paragraph have acquired distinctiveness through use and become easily distinguishable, they may be registered as trademarks.

Article 12 Where a three-dimensional sign is applied for registration of a trademark, it shall not be registered if it consists exclusively of the shape which results from the nature of the goods themselves, the shape of goods which is necessary to obtain a technical result, or the shape which gives substantial value to the goods.

Article 16 Where a trademark contains or consists of a geographical indication with respect to goods not originating in the place indicated, misleading the public as to the true place of origin, the application for registration shall be refused and the use of the mark shall be prohibited. But for those marks that have obtained registration in good faith shall continue to be valid.

Geographical indications mentioned in the preceding paragraph are indications that identify a particular good as originating in a region, where a given quality, reputation or other characteristics of the goods is essentially attributable to its natural or human factors.

Article 22 An applicant for the registration of a trademark shall, in accordance with the prescribed classification of goods, in the application, indicate the class(es) and the indications of goods in respect of which the trademark is to be used.

An applicant can apply for the registration

of the same trademark on the different classes of goods through one application.

Applications for trademark registration and other related documents shall be submitted in writing or electronic format.

Article 23 Where a registered trademark needs to acquire the exclusive right to be used in respect of goods beyond the approved range of use, a new application for registration shall be filed.

Article 30 Where a trademark the registration of which has been applied for is not in conformity with the relevant provisions of this Law, or it is identical with or similar to the trademark of another party that has, in respect of the same or similar goods, been registered or, after examination, preliminarily approved, the Trademark Office shall refuse the application and shall not publish the said trademark.

Article 31 Where two or more applicants apply for the registration of identical or similar trademarks for the same or similar goods, the preliminarily approval, after examination, and the publication shall be made for the trademark that was first filed. Where applications are filed on the same day, the preliminarily approval, after examination, and the publication shall be made for the trademark that was used earliest, and the applications of the others shall be refused and their trademarks shall not be published.

Article 33 The prior right owner or any interested party who believes that the trademark stands in violation of the provisions of second and third paragraphs of Article 13, Article 15, first paragraph of Article 16, Article 30, 31 and 32 of this law, or any party who believes that the trademark stands in violation of the provisions of Article 10, 11 and 12 of this law may, within three months from the date of the publication, file an opposition against the trademark that has, after examination, been preliminarily approved. If no opposition has been filed at the expiration of the specified period, the registration shall be approved, a certificate of trademark registration shall be issued and the trademark shall be published.

Article 35 Where it is decided that the registration shall be approved by the Trademark

Office, a certificate of trademark registration shall be issued and the trademark shall be published. Where the Opponent is dissatisfied with the decision, he or it may, pursuant to Article 44 and 45 of this law, apply for a declaration that the trademark is invalid to the Trademark Review and Adjudication Board.

Where it is decided that the registration shall not be approved by the Trademark Office and the Opposed party is dissatisfied with the decision, he or it may, within fifteen days from receipt of the notification, apply for a review to the Trademark Review and Adjudication Board. The Trademark Review and Adjudication Board shall make a decision within twelve months from receipt of the application and notify both the Opponent and the Opposed party in writing. The administrative authority for industry and commerce under the State Council may grant a six-month extension under certain circumstances. . Where the Opposed party is dissatisfied with the decision of the Trademark Review and Adjudication Board, he or it may, within thirty days from receipt of the notification, institute legal proceedings with the people's court. The people's court shall notify the Opponent as a third party to the litigation.

Article 42 Where a registered trademark is assigned, the assignor and assignee shall sign an agreement for the assignment and jointly file an application with the Trademark Office. The assignee shall guarantee the quality of the goods in respect of which the registered trademark is used.

When a registered trademark is to be assigned, the trademark registrant shall assign in a lump all of its similar trademarks in respect of the identical goods, or, identical or similar trademarks in respect of the similar goods.

With respect to applications for the assignment of registered trademarks, which may produce confusion or other adverse effects, the Trademark Office shall refuse them, and shall notify the applicants in writing and give the reasons therefor.

The assignment of a registered trademark shall be published after it has been approved. The assignee shall enjoy the exclusive right to use the trademark from the date of publication.

Article 50 Where a registered trademark has been cancelled, invalidated or has not been renewed at the expiration, the Trademark Office shall, during one year from the date of the cancellation, invalidation or expiration, approve no application for the registration of a trademark that is identical with or similar to the said trademark.

Regulations for the Implementation of Trademark Law

Rule 13 Anyone who applies for registration of a trademark shall file an application based on the published Classification of Goods and Services. For each application for registration of a trademark, the applicant shall submit to the Trademark Office one copy of the Application for Trademark Registration and one copy of reproduction of the trademark; if applying for the registration of the combination of colors or a sign with the designated color or colors as a trademark, one copy of colored reproduction of the trademark and one copy of the black and white design shall be submitted; if applying for the registration of trademark without designated color or colors, the black and white design shall be submitted.

The reproductions of a trademark must be clear, easy to be pasted up, printed on smooth and clear durable paper or use photographs as a substitute, and the length and breadth of which shall be not more than ten centimeters and not less than five centimeters each.

If applying for the registration of a three-dimensional sign as a trademark, the applicant shall make a statement in the application, explain how to use the trademark, and submit a reproduction including perspectives of at least three different sides of the mark thereof by which the three-dimensional shape can be determined.

If applying for the registration of the combination of colors as a trademark, the applicant shall make a statement in the application, and explain how to use the trademark.

If applying for the registration of a sound as a trademark, the applicant shall make a

statement in the application, submit the audio reproduction as requested, describe the sound and explain how to use the trademark. The description shall describe the said sound by musical notation or numbered musical notation with explanatory words; if the said sound could not be described by musical notation or numbered musical notation, it shall be describe in words. The trademark description shall be in conformity with the sound sample.

If applying for the registration of a collective mark or a certification mark, the applicant shall make a statement in the application, and submit the documents certifying the qualifications of the subjects and the rules on the administration of the use of the mark.

Where a trademark is, or consists of, foreign words, their Chinese meanings shall be indicated.

Rule 15 The class(es) and indications of goods or services shall be listed in the application as specified in the Classification of Goods and Services; where any goods or services are not included in the Classification of Goods and Services, a description of the goods or services in question shall be attached to the application.

Applications for trademark registration and other related documents submitted in writing shall be typewritten or printed.

The preceding paragraph applies to other trademark affairs.

Rule 19 Where two or more applicants apply respectively on the same day for the registration of identical or similar trademarks in respect of the same or similar goods, both or all of the applicants shall, within 30 days from the date of receipt of the notification of the Trademark Office, submit the evidence of prior use of such trademarks before applying for registration. Where the use started on the same day or none is yet in use, both or all of the applicants may, within 30 days from the date of receipt of the notification of the Trademark Office, conduct consultations on their own and submit a written agreement to the Trademark Office; if they are not willing to conduct consultations or they fail to reach an agreement through consultations, the Trademark Office shall notify both or all of the applicants to determine one of them by drawing

lots and refuse the applications for registration filed by others. Where an applicant has been notified by the Trademark Office but fails to participate in the drawing of lots, the application filed by such an applicant shall be considered abandoned, and the Trademark Office shall notify the applicant in writing who does not participate in the drawing of lots.

Rule 43 Anyone who applies for the territorial extension to China, and requests for the protection of a three-dimensional sign, combination of colors or sound as a trademark, or the protection of collective trademark or certification trademark, within three months from the date of recording the trademark in the International Register, shall submit the materials required by Rule 13 through the trademark agency established in accordance with laws in China. If the applicant fails to submit the relevant materials within the time limit, such application shall be refused.

Rule 45 The opponent who is in conformity with Article 33 of The Trademark Law may file an opposition to the Trademark Office against a request for territorial extension to China within 3 months from the first day of the next month following the publication of the International Registration Gazette by the World Intellectual Property Organization.

The Trademark Office shall notify the International Bureau the opposition in the form of provisional refusal before the expiry of the applicable refusal period.

The Opposed party may make a response within 30 days from receipt of the provisional refusal transmitted by the International Bureau. The response and other related evidence shall be submitted through the trademark agency established in accordance with laws in China.

Rule 47 For the assignment of territorial extensions designating China, the assignee shall have a real and effective industrial or commercial establishment in, or be domiciled in a contracting party, or be a national of a contracting state or a state member of a contracting organization.

Where an assignor fails to assign in a lump all his or its identical or similar marks in respects of the same or similar goods or services,

the Trademark Office shall notify the holder of international registration to rectify the situation within 3 months from the date of the notification; if the situation is not rectified at the expiration of the time limit, or if the assignment of a trademark is likely to produce confusion or bears other adverse effects, the Trademark Office shall decide that the said assignment has no effect in China, and declare it to the International Bureau.

Rule 48 For the limitation of list of goods and services of territorial extensions designating China, if the limitation does not comply with the requirements on the classification of goods or services enforced in China, or enlarges the original list of goods and services, the Trademark Office shall decide that the limitation has no effect in China, and declare it to the International Bureau.

Administrative Reconsideration Law

Article 9 Any citizen, legal person or any other organization, who considers that a specific administrative act has infringed upon his or its lawful rights and interests, may file an application for administrative reconsideration within 60 days from the day when he or it knows the specific administrative act, except that the time limit prescribed in laws exceeds 60 days.

If the time limit prescribed by law is delayed due to force majeure or other special reasons, the time limit shall be accounted continuously from the day when the obstacle is removed.

Administrative Procedure Law

Article 46 If a citizen, a legal person or any other organization brings a suit directly before a people's court, he or it shall do so within six months from the day when he or it knows that a specific administrative act has been undertaken, except as otherwise provided for by law.